

National Seminar Implementation of the Marrakesh Treaty

Organized by
World Intellectual Property Organization
and
National Center of IP of the Republic of Belarus

Positive experience of libraries in implementing the Marrakesh Treaty for cross-border exchange

Teresa Hackett
EIFL- Electronic Information for Libraries

Online
22 October 2021

Libraries and the Marrakesh Treaty



- Libraries of all types qualify as 'authorized entities' (AEs)
- Specialized library, academic and public libraries
- Institutional mandate, collections & experience
- Global networks

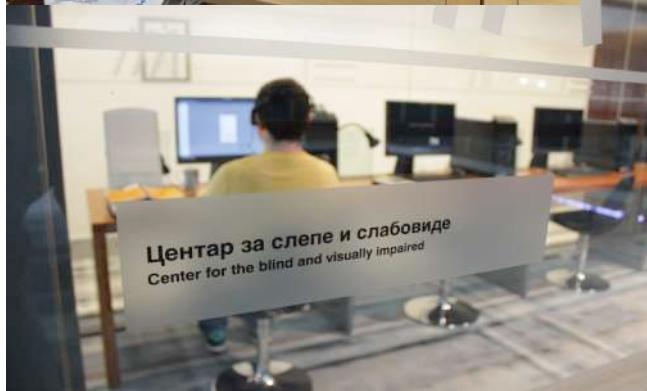


Photo: National Library of Serbia



Photo: Toerisme Leuven



Source: salalm.org

Libraries and the Marrakesh Treaty

- **Learning** about new rights and responsibilities
- **Identifying** user needs
- **Agreeing** metadata standards & shared catalogues
- **Developing** accessible digital library systems

Types of cross-border exchanges

- **Informal** in response to individual requests
- **Regional cooperation** serving a common language
- **Global service**

Example: Poland and Lithuania

- First cross-border exchange, October 2019
- 16 titles from Poland to Lithuania
- 2 titles from Lithuania → Poland (English language)

WeTransfer



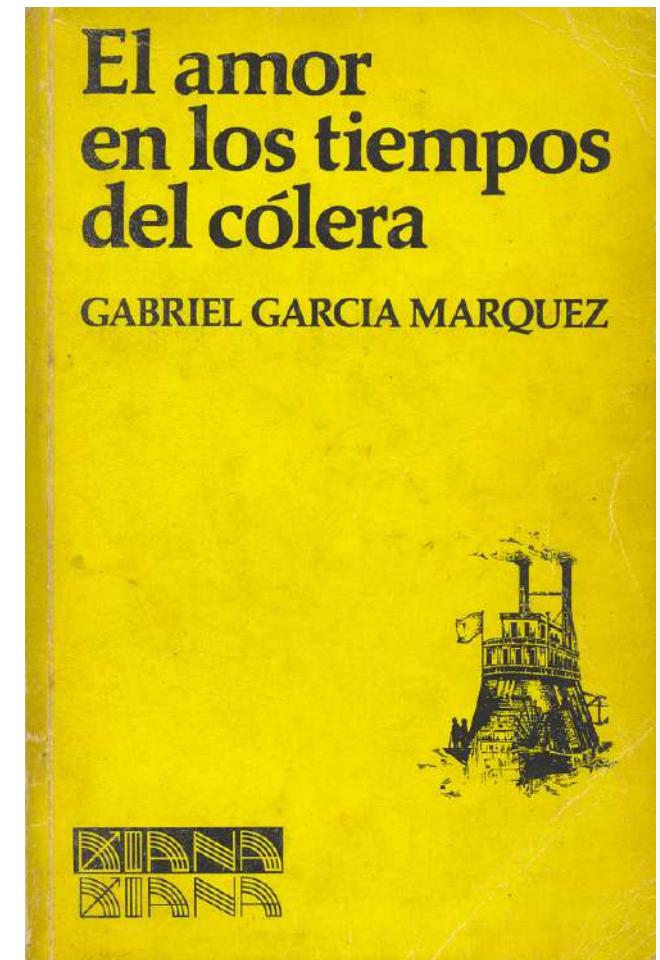
Photo: Ksiaznica Podlaska



Image: Lithuanian Library for the Blind

Example: Spain around the world

- New digital library service launched (2019)
- April 2021: 560 titles from Spain → 14 AE in Asia, America and Europe
- 200 titles from AEs → Spain (Spanish, English, French)
- Access to 54 libraries in 42 countries 640,000 titles in 76 languages



Example: India global online library

- Bookshare India: online library of accessible books
- 100,000+ more titles to members
- Joint catalogue with Daisy Forum of India
- 650,000+ titles in 7 local languages



Other examples

Austria: Literature Service for VIPs, University of Vienna Library opened catalogue (2020); every book undergoing quality re-check

A screenshot of the University of Vienna's library catalogue (u:search). The top navigation bar includes links for 'Neue Suche', 'Datenbankservice', 'Albestand', and 'Fern'. A banner at the top right reads: 'Wichtiger Hinweis: Bitte beachten Sie die Maßnahmen für den Bibliotheksbetrieb im Oktober 2021! (siehe Aktuell-Meldung)'. The search bar contains the text 'ALSBLSBS' and a magnifying glass icon. Below the search bar, a red button says 'Anmelden, um vollständige Ergebnisse zu erhalten' with a login icon. The main search results page shows a list of items, with the first item being 'Mehrere Versionen Lernen in Freiheit : zur Bildungsreform in Schule und Universität ; (OV) Freedom to learn <dt.> Rogers, Carl R., 1902-1987 [Verfasserin]'.

Japan: National Diet Library launched international book exchange service; 1,500 titles available through ABC Global Book Service

A screenshot of the National Diet Library's website. The header features the library's logo and the text 'Skip to Main Content', 'Site Map', 'FAQ', and 'Language'. The main navigation menu includes 'Home', 'Services and Legislative Information', 'Visit', 'Our Business', 'For Librarians', and 'About Us'. Below the menu, a breadcrumb trail shows 'Home > What's New > News > International Book Data Services Launched under the Marrakesh Treaty'. A blue sidebar on the left lists 'News', 'Service Stoppage', and 'Publications'. The main content area features a large blue banner with the text '2019-11-19 International Book Data Services Launched under the Marrakesh Treaty'. Below the banner, text explains the launch of the service following Japan's accession to the Marrakesh Treaty, which facilitates access to published works for persons with print disabilities. It mentions the launch of an international exchange service that loans DAISY, braille, text, and other accessible book data. The text also notes the joining of the Accessible Books Consortium (ABC) Global Book Service and the availability of DAISY and other accessible book data produced in Japan to foreign libraries or other institutions.

Приступая к действиям



**Реализация норм Марракешского договора для
лиц с ограниченными способностями
воспринимать печатную информацию**

**Практическое руководство для библиотекарей
(с учетом норм законодательства Республики
Беларусь в области авторского права по состоянию
на ноябрь 2020 г.)**



Содержание

| | |
|---|----|
| Введение..... | 3 |
| Предисловие к изданию для библиотек Беларусь | 4 |
| Благодарности..... | 7 |
| Предисловие..... | 8 |
| Важные примечания перед началом работы с Руководством | 10 |
| Марракешский договор: основные положения..... | 12 |
| 1. Что из себя представляет Марракешский договор? | 12 |
| 2. Что предусматривает Договор? | 12 |
| 3. Почему Марракешский договор был принят? | 12 |
| 4. Были ли библиотеки вовлечены в процессы разработки положений Марракешского договора? | 13 |
| 5. Какие страны присоединились к Марракешскому договору? | 13 |
| 6. Кто является благополучателем (бенефициаром) Договора? | 13 |
| Библиотеки и Марракешский договор..... | 14 |
| 7. Каким образом Марракешский договор оказывает поддержку развитию библиотечных услуг? | 14 |
| 8. Имеет ли право моя библиотека оказывать услуги в соответствии с нормами Марракешского договора? | 15 |
| 9. Обязана ли моя библиотека оказывать услуги в соответствии с нормами Марракешского договора? | 15 |
| 10. Что могут делать библиотеки в соответствии с Марракешским договором?15 | |
| 11. Какие виды произведений попадают под действие Марракешского договора? 16 | |
| 12. Что такое «доступный формат»?..... | 17 |
| 13. Каким образом библиотеки могут обмениваться произведениями в доступных форматах? | 17 |
| 14. Должна ли библиотека вести учет произведений в доступных форматах?. 18 | |
| Услуги по обеспечению доступа к произведениям в доступных форматах..... | 19 |
| 15. Какие услуги по обеспечению доступа к произведениям в доступных форматах уже существуют и имеет ли право моя библиотека в них участвовать?..... 19 | |
| 16. Как я могу получить информацию о других библиотеках, имеющих коллекции произведений в доступных форматах? | 19 |

*Приступая к действиям. Реализация норм Марракешского договора для лиц с ограниченными
способностями воспринимать печатную информацию: практическое руководство для библиотекарей
(с учетом норм законодательства Республики Беларусь в области авторского права по
состоянию на декабрь 2020 г.)*

Available at eifl.net
Resources – Copyright - Russian

Good luck!

Thank you.